

# Úřední věstník

## Evropské unie

# C 226



České vydání

## Informace a oznámení

Ročník 66

28. června 2023

### Obsah

#### I Usnesení, doporučení a stanoviska

##### DOPORUČENÍ

##### **Evropská centrální banka**

|               |                                                                                                                                         |   |
|---------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|
| 2023/C 226/01 | Doporučení Evropské centrální banky ze dne 20. června 2023 Radě Evropské unie o externím auditorovi Banco de España (ECB/2023/16) ..... | 1 |
|---------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|

#### II Sdělení

##### SDĚLENÍ ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

##### **Evropská komise**

|               |                                                                                                                                  |   |
|---------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|
| 2023/C 226/02 | Bez námitek k navrhovanému spojení (Věc M.10970 – FORTRESS INVESTMENT GROUP / AIR INVESTMENT VALENCIA / JV) <sup>(1)</sup> ..... | 2 |
| 2023/C 226/03 | Bez námitek k navrhovanému spojení (Věc M.10634 – CVC/GAMING1) <sup>(1)</sup> .....                                              | 3 |
| 2023/C 226/04 | Bez námitek k navrhovanému spojení (Věc M.11123 – SUMITOMO / VODAFONE / JV) <sup>(1)</sup> .....                                 | 4 |

#### IV Informace

##### INFORMACE ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

##### **Evropská komise**

|               |                                                |   |
|---------------|------------------------------------------------|---|
| 2023/C 226/05 | Směnné kurzy vůči euru – 27. června 2023 ..... | 5 |
|---------------|------------------------------------------------|---|

# CS

<sup>(1)</sup> Text s významem pro EHP.

|               |                                                                                                                                                                                                                                        |   |
|---------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|
| 2023/C 226/06 | Rozhodnutí Komise ze dne 19. dubna 2023, o pověření ústředního správce protokolu transakcí Evropské unie, aby zanesl do protokolu transakcí Evropské unie změny národní alokační tabulky pro letectví Itálie na roky 2022 a 2023 ..... | 6 |
| 2023/C 226/07 | Stažení návrhů Komise .....                                                                                                                                                                                                            | 8 |

---

## V Oznámení

### ŘÍZENÍ TÝKAJÍCÍ SE PROVÁDĚNÍ SPOLEČNÉ OBCHODNÍ POLITIKY

#### Evropská komise

|               |                                                                        |   |
|---------------|------------------------------------------------------------------------|---|
| 2023/C 226/08 | Oznámení o pozbytí platnosti některých antidumpingových opatření ..... | 9 |
|---------------|------------------------------------------------------------------------|---|

### ŘÍZENÍ TÝKAJÍCÍ SE PROVÁDĚNÍ POLITIKY HOSPODÁŘSKÉ SOUTĚŽE

#### Evropská komise

|               |                                                                                                                                                    |    |
|---------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 2023/C 226/09 | Předběžné oznámení o spojení podniků (Věc M.11115 – ADNOC / ÖBAG /OMV) – Věc, která může být posouzena zjednodušeným postupem <sup>(1)</sup> ..... | 10 |
|---------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|

## JINÉ AKTY

#### Evropská komise

|               |                                                                                                                                                                                  |    |
|---------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 2023/C 226/10 | Zveřejnění žádosti o zápis názvu podle čl. 50 odst. 2 písm. a) nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1151/2012 o režimech jakosti zemědělských produktů a potravin ..... | 12 |
|---------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|

---

<sup>(1)</sup> Text s významem pro EHP.

## I

*(Usnesení, doporučení a stanoviska)*

## DOPORUČENÍ

## EVROPSKÁ CENTRÁLNÍ BANKA

## DOPORUČENÍ EVROPSKÉ CENTRÁLNÍ BANKY

ze dne 20. června 2023

Radě Evropské unie o externím auditorovi Banco de España (ECB/2023/16)

(2023/C 226/01)

RADA GUVERNÉRŮ EVROPSKÉ CENTRÁLNÍ BANKY,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na statut Evropského systému centrálních bank a Evropské centrální banky, a zejména na článek 27.1 tohoto statutu,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Účetnictví Evropské centrální banky (ECB) a národních centrálních bank členských států, jejichž měnou je euro, ověřují nezávislí externí auditoři doporučení Radou guvernérů ECB a schválení Radou Evropské unie.
- (2) Mandát stávajícího externího auditora Banco de España, dočasného sdružení podniků Mazars Auditores, S.L.P. – Mazars, S.A., skončil po provedení auditu za účetní rok 2022. Je proto nezbytné jmenovat externího auditora od účetního roku 2023.
- (3) Banco de España vybrala za svého externího auditora pro účetní roky 2023 až 2027 společnost KPMG Auditores S.L.,

PŘIJALA TOTO DOPORUČENÍ:

Doporučuje se, aby společnost KPMG Auditores, S.L. byla jmenována externím auditorem Banco de España pro účetní roky 2023 až 2027.

Ve Frankfurtu nad Mohanem dne 20. června 2023.

Prezidentka ECB  
Christine LAGARDE

---

## II

(Sdělení)

SDĚLENÍ ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

## EVROPSKÁ KOMISE

**Bez námitek k navrhovanému spojení****(Věc M.10970 – FORTRESS INVESTMENT GROUP / AIR INVESTMENT VALENCIA / JV)****(Text s významem pro EHP)**

(2023/C 226/02)

Dne 1. března 2023 se Komise rozhodla nevznášet proti výše uvedenému oznámenému spojení námitky a prohlásit jej za slučitelné s vnitřním trhem. Základem tohoto rozhodnutí je ustanovení čl. 6 odst. 1 písm. b) nařízení Rady (ES) č. 139/2004<sup>(1)</sup>. Úplné znění rozhodnutí je k dispozici pouze v angličtině a bude zveřejněno poté, co z něj budou odstraněny případné skutečnosti, jež mají povahu obchodního tajemství. Znění tohoto rozhodnutí bude k dispozici:

- v oddílu týkajícím se spojení podniků na internetových stránkách Komise věnovaných hospodářské soutěži (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Tato internetová stránka umožňuje vyhledávat jednotlivá rozhodnutí o spojení podniků, a to podle společnosti, čísla případu, data a indexu hospodářského odvětví,
- v elektronické podobě na internetových stránkách EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=cs>) pod číslem 32023M10970. Stránky EUR-Lex umožňují přístup k právu Evropské unie po internetu.

---

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1.

**Bez námitek k navrhovanému spojení****(Věc M.10634 – CVC/GAMING1)****(Text s významem pro EHP)**

(2023/C 226/03)

Dne 16. května 2022 se Komise rozhodla nevznášet proti výše uvedenému oznámenému spojení námitky a prohlásit jej za slučitelné s vnitřním trhem. Základem tohoto rozhodnutí je ustanovení čl. 6 odst. 1 písm. b) nařízení Rady (ES) č. 139/2004<sup>(1)</sup>. Úplné znění rozhodnutí je k dispozici pouze v angličtině a bude zveřejněno poté, co z něj budou odstraněny případné skutečnosti, jež mají povahu obchodního tajemství. Znění tohoto rozhodnutí bude k dispozici:

- v oddílu týkajícím se spojení podniků na internetových stránkách Komise věnovaných hospodářské soutěži (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Tato internetová stránka umožňuje vyhledávat jednotlivá rozhodnutí o spojení podniků, a to podle společnosti, čísla případu, data a indexu hospodářského odvětví,
- v elektronické podobě na internetových stránkách EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=cs>) pod číslem 32022M10634. Stránky EUR-Lex umožňují přístup k právu Evropské unie po internetu.

---

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1.

**Bez námitek k navrhovanému spojení**  
**(Věc M.11123 – SUMITOMO / VODAFONE / JV)**

**(Text s významem pro EHP)**

(2023/C 226/04)

Dne 21. června 2023 se Komise rozhodla nevznášet proti výše uvedenému oznámenému spojení námitky a prohlásit jej za slučitelné s vnitřním trhem. Základem tohoto rozhodnutí je ustanovení čl. 6 odst. 1 písm. b) nařízení Rady (ES) č. 139/2004<sup>(1)</sup>. Úplné znění rozhodnutí je k dispozici pouze v angličtině a bude zveřejněno poté, co z něj budou odstraněny případné skutečnosti, jež mají povahu obchodního tajemství. Znění tohoto rozhodnutí bude k dispozici:

- v oddílu týkajícím se spojení podniků na internetových stránkách Komise věnovaných hospodářské soutěži (<https://competition-cases.ec.europa.eu/search>). Tato internetová stránka umožňuje vyhledávat jednotlivá rozhodnutí o spojení podniků, a to podle společnosti, čísla případu, data a indexu hospodářského odvětví,
- v elektronické podobě na internetových stránkách EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=cs>) pod číslem 32023M11123. Stránky EUR-Lex umožňují přístup k právu Evropské unie po internetu.

---

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1.

## IV

(Informace)

## INFORMACE ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

## EVROPSKÁ KOMISE

Směnné kurzy vůči euru <sup>(1)</sup>

27. června 2023

(2023/C 226/05)

1 euro =

| měna |                  |         | směnný kurz |                     |           |
|------|------------------|---------|-------------|---------------------|-----------|
| USD  | americký dolar   | 1,0951  | CAD         | kanadský dolar      | 1,4408    |
| JPY  | japonský jen     | 157,14  | HKD         | hongkongský dolar   | 8,5782    |
| DKK  | dánská koruna    | 7,4474  | NZD         | novozélandský dolar | 1,7739    |
| GBP  | britská libra    | 0,85990 | SGD         | singapurský dolar   | 1,4767    |
| SEK  | švédská koruna   | 11,7405 | KRW         | jihokorejský won    | 1 424,20  |
| CHF  | švýcarský frank  | 0,9789  | ZAR         | jihoafrický rand    | 20,2234   |
| ISK  | islandská koruna | 148,90  | CNY         | čínský juan         | 7,8976    |
| NOK  | norská koruna    | 11,7563 | IDR         | indonéska rupie     | 16 427,69 |
| BGN  | bulharský lev    | 1,9558  | MYR         | malajsijský ringgit | 5,1097    |
| CZK  | česká koruna     | 23,609  | PHP         | filipínské peso     | 60,547    |
| HUF  | maďarský forint  | 368,50  | RUB         | ruský rubl          |           |
| PLN  | polský zlotý     | 4,4283  | THB         | thajský baht        | 38,602    |
| RON  | rumunský lei     | 4,9610  | BRL         | brazilský real      | 5,2311    |
| TRY  | turecká lira     | 28,5192 | MXN         | mexické peso        | 18,7091   |
| AUD  | australský dolar | 1,6369  | INR         | indická rupie       | 89,7945   |

<sup>(1)</sup> Zdroj: referenční směnné kurzy jsou publikovány ECB.

**ROZHODNUTÍ KOMISE****ze dne 19. dubna 2023,****o pověření ústředního správce protokolu transakcí Evropské unie, aby zanesl do protokolu transakcí Evropské unie změny národní alokační tabulky pro letectví Itálie na roky 2022 a 2023**

(2023/C 226/06)

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na směrnici Evropského parlamentu a Rady 2003/87/ES ze dne 13. října 2003 o vytvoření systému pro obchodování s povolenkami na emise skleníkových plynů v Unii a o změně směrnice Rady 96/61/ES <sup>(1)</sup>,s ohledem na nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) 2019/1122 ze dne 12. března 2019, kterým se doplňuje směrnice Evropského parlamentu a Rady 2003/87/ES, pokud jde o fungování registru Unie <sup>(2)</sup>, a zejména na čl. 49 odst. 2 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Rozhodnutím ze dne 13. prosince 2021 <sup>(3)</sup> pověřila Komise ústředního správce protokolu transakcí Evropské unie, aby do protokolu transakcí Evropské unie na roky 2021 až 2023 zanesl národní alokační tabulku pro letectví Itálie.
- (2) Společnost Italia TRASPORTO AEREO S.p.A (dále jen „ITA Airways“) částečně převzala letecké činnosti společnosti Alitalia Società Aerea Italiana S.p.A (dále jen „Alitalia“) v souladu se dohodou uzavřenou dne 14. října 2021. Uvedená dohoda stanoví zejména převzetí letadel a letištních časů společnosti Alitalia společností ITA Airways. ITA Airways zahájila svou činnost dne 15. října 2021. Téhož dne ukončila svou činnost společnost Alitalia.
- (3) Na základě těchto skutečností oznámila Itálie dne 10. března 2023 Komisi v souladu s čl. 49 odst. 1 nařízení v přenesené pravomoci (EU) 2019/1122 změny své národní alokační tabulky pro letectví týkající se společností Alitalia a ITA Airways na roky 2022 a 2023 a přidělila společnosti ITA Airways množství bezplatných povolenek úměrné podílu činností společnosti Alitalia, v nichž pokračuje společnost ITA Airways.
- (4) Oznámené změny národní alokační tabulky pro letectví jsou v souladu se směrnicí 2003/87/ES. Ústřední správce protokolu transakcí Evropské unie by proto měl být pověřen, aby tyto změny zanesl do protokolu transakcí Evropské unie,

ROZHODLA TAKTO:

*Jediný článek*

Ústřední správce protokolu transakcí Evropské unie zaneše změny národní alokační tabulky Itálie, jak je uvedeno v příloze I.

V Bruselu dne 19. dubna 2023.

*Za Komisi*

Frans TIMMERMANS

výkonný místopředseda

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 275, 25.10.2003, s. 32.<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 177, 2.7.2019, s. 3.<sup>(3)</sup> Rozhodnutí Komise ze dne 13. prosince 2021 o pověření ústředního správce protokolu transakcí Evropské unie, aby do protokolu transakcí Evropské unie zanesl národní alokační tabulky pro letectví Belgie, Bulharska, Česka, Dánska, Německa, Estonska, Irsko, Řecka, Španělska, Francie, Chorvatska, Itálie, Kypru, Lotyšska, Litvy, Lucemburska, Maďarska, Malty, Nizozemska, Rakouska, Polska, Portugalska, Rumunska, Slovinska, Slovenska, Finska a Švédska (Úř. věst. C 74, 15.2.2022, s. 6).



## Změny národní alokační tabulky na roky 2022 a 2023

Členský stát: Itálie

| ETSID | Název provozovatele                    | 2022    | 2023    |
|-------|----------------------------------------|---------|---------|
| 48643 | ITALIA TRASPORTO AEREO S.p.A           | 604 612 | 604 612 |
| 34831 | Alitalia Società Aerea Italiana S.p.A. | 0       | 0       |

**Stažení návrhů Komise**

(2023/C 226/07)

**Seznam návrhů, které byly staženy**

| Dokument                                  | Interinstitucionální postup | Název                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|-------------------------------------------|-----------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Evropa připravená na digitální věk</b> |                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| COM(2019) 208 final                       | 2019/0101 (COD)             | Návrh NAŘÍZENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY, kterým se mění nařízení (ES) č. 715/2007 o schvalování typu motorových vozidel z hlediska emisí z lehkých osobních vozidel a z užitkových vozidel (Euro 5 a Euro 6) a z hlediska přístupu k informacím o opravách a údržbě vozidla |

Komise toto stažení schválila na svém 2454. zasedání (26. dubna 2023). Důvody pro stažení uvedeného návrhu jsou uvedeny v dokumentu COM(2022) 548 final ze dne 18. října 2022 (příloha IV).

## V

(Oznámení)

## ŘÍZENÍ TÝKAJÍCÍ SE PROVÁDĚNÍ SPOLEČNÉ OBCHODNÍ POLITIKY

## EVROPSKÁ KOMISE

## Oznámení o pozbytí platnosti některých antidumpingových opatření

(2023/C 226/08)

V návaznosti na zveřejnění oznámení o nadcházejícím pozbytí platnosti <sup>(1)</sup>, po němž nebyla podána žádná řádně odůvodněná žádost o přezkum, Komise oznamuje, že níže uvedené antidumpingové opatření pozbude platnosti.

Toto oznámení se zveřejňuje v souladu s čl. 11 odst. 2 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/1036 ze dne 8. června 2016 o ochraně před dumpingovým dovozem ze zemí, které nejsou členy Evropské unie <sup>(2)</sup>.

| Výrobek        | Země původu nebo vývozu | Opatření           | Odkaz                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Datum pozbytí platnosti <sup>(1)</sup> |
|----------------|-------------------------|--------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|
| Kyselina vinná | Čínská lidová republika | Antidumpingové clo | Prováděcí nařízení Komise (EU) 2018/921 ze dne 28. června 2018, kterým se ukládá konečné antidumpingové clo na dovoz kyseliny vinné pocházející z Čínské lidové republiky na základě přezkumu před pozbytím platnosti podle čl. 11 odst. 2 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/1036 (Úř. věst. L 164, 29.6.2018, s. 14) | 30.6.2023                              |

<sup>(1)</sup> Opatření pozbývá platnosti o půlnoci (v 00:00 hodin) dne uvedeného v tomto sloupci.

<sup>(1)</sup> Úř. věst. C 372, 29.9.2022, s. 3.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 176, 30.6.2016, s. 21.

## ŘÍZENÍ TÝKAJÍCÍ SE PROVÁDĚNÍ POLITIKY HOSPODÁŘSKÉ SOUTĚŽE

## EVROPSKÁ KOMISE

**Předběžné oznámení o spojení podniků****(Věc M.11115 – ADNOC / ÖBAG /OMV)****Věc, která může být posouzena zjednodušeným postupem****(Text s významem pro EHP)**

(2023/C 226/09)

1. Komise dne 19. června 2023 obdržela oznámení o navrhovaném spojení podle článku 4 nařízení Rady (ES) č. 139/2004 <sup>(1)</sup>.

Toto oznámení se týká těchto podniků:

- Abu Dhabi National Oil Company (ADNOC) P.J.S.C. („ADNOC“, Spojené arabské emiráty),
- Österreichische Beteiligungs AG („ÖBAG“, Rakousko) a
- OMV Aktiengesellschaft („OMV“, Rakousko).

Podniky ADNOC a ÖBAG získají ve smyslu čl. 3 odst. 1 písm. b) a odst. 4 nařízení o spojování společnou kontrolu nad podnikem OMV.

Spojení se uskutečňuje nákupem podílů.

2. Předmětem podnikání příslušných podniků je:

- ADNOC je globální energetickou a petrochemickou skupinou působící v celém uhlovodíkovém hodnotovém řetězci prostřednictvím sítě plně integrovaných podniků,
- ÖBAG je autonomní státem vlastněnou společností, která spravuje státní investice,
- OMV, v současnosti výhradně kontrolovaná dceřiná společnost podniku ÖBAG, je globální energetickou a petrochemickou skupinou, která působí v předcházejících a navazujících činnostech v odvětví ropy a zemního plynu, jakož i ve výrobě a uvádění na trh polyolefinů a základních chemických látek.

3. Komise po předběžném posouzení zjistila, že by oznamovaná transakce mohla spadat do působnosti nařízení o spojování. Konečné rozhodnutí v tomto ohledu však zůstává vyhrazeno.

V souladu se sdělením Komise o zjednodušeném postupu ohledně některých spojování podle nařízení Rady (ES) č. 139/2004 <sup>(2)</sup> je třeba uvést, že tato věc může být posouzena podle postupu stanoveného sdělením.

4. Komise vyzývá zúčastněné třetí strany, aby jí k navrhované transakci předložily své případné připomínky.

Připomínky musí být Komisi doručeny nejpozději do deseti dnů po zveřejnění tohoto oznámení. Je třeba vždy uvést toto číslo jednací:

M.11115 – ADNOC / ÖBAG /OMV

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1 („nařízení o spojování“).

<sup>(2)</sup> Úř. věst. C 366, 14.12.2013, s. 5.

Připomínky lze Komisi zaslat e-mailem nebo poštou. Použijte tyto kontaktní informace:

E-mail: [COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu](mailto:COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu)

Poštovní adresa:

Commission européenne/Europese Commissie  
Direction générale de la concurrence  
Greffes des concentrations  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---

## JINÉ AKTY

## EVROPSKÁ KOMISE

**Zveřejnění žádosti o zápis názvu podle čl. 50 odst. 2 písm. a) nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1151/2012 o režimech jakosti zemědělských produktů a potravin**

(2023/C 226/10)

Zveřejněním se přiznává právo podat proti žádosti námitku podle článku 51 nařízení Evropského parlamentu a Rady <sup>(1)</sup> (EU) č. 1151/2012 do tří měsíců ode dne tohoto zveřejnění.

## JEDNOTNÝ DOKUMENT

**„HUILE D'OLIVE DU LANGUEDOC“****EU č.: PDO-FR-2649 —1.12.2020****CHOP (X) CHZO ( )****1. Název**

„Huile d'olive du Languedoc“

**2. Členský stát nebo třetí země**

Francie

**3. Popis zemědělského produktu nebo potravin****3.1. Druh produktu**

Třída 1.5 Oleje a tuky (máslo, margarín, olej atd.)

**3.2. Popis produktu, k němuž se vztahuje název uvedený v bodě 1**

Produkt „Huile d'olive du Languedoc“ je víceodrůdový olej. Tvoří jej převážně odrůda Lucques nebo Olivière nebo jejich směs. Podíl každé z těchto dvou odrůd v oleji činí nejvýše 70 %.

Intenzita ovocné chuti oleje „Huile d'olive du Languedoc“ vykazuje na organoleptické stupnici Mezinárodní rady pro olivy (COI) hodnotu vyšší než 2 a nižší než 5 z deseti. Aromata oleje lze vnímat jak čichem, tak chutí a převládají v nich tóny rajčat a mandlí, jež případně doplňují aroma jablečná.

Hořkost produktu „Huile d'olive du Languedoc“ se pohybuje mezi 0 a 3 z deseti a na stupnici Mezinárodní rady pro olivy (IOC) je vyšší než 1 a nižší než 3 z deseti.

Při prvním uvedení na trh činí obsah volných kyselin, vyjádřený jako kyselina olejová, ve vyprodukovaném oleji nejvýše 0,8 % a peroxidové číslo je nejvýše 16 miliekvivalentů aktivního kyslíku na 1 kg.

**3.3. Krmivo (pouze u produktů živočišného původu) a suroviny (pouze u zpracovaných produktů)**

Odrůdy Lucques a Olivière spolu tvoří nejméně 50 % směsi.

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 343, 14.12.2012, s. 1.

- A: — Odrůda Lucques nesmí překročit 70 % podílu ve směsi.  
— Odrůda Olivière nesmí překročit 70 % podílu ve směsi.

Specifické organoleptické vlastnosti CHOP jsou zaručeny, jakmile podíl odrůdy Lucques a/nebo Olivière ve směsi činí nejméně 50 %.

3.4. *Specifické kroky při produkci, které se musejí uskutečnit ve vymezené zeměpisné oblasti*

Pěstování, sklizeň a zpracování oliv musí probíhat ve vymezené zeměpisné oblasti.

3.5. *Zvláštní pravidla pro krájení, strouhání, balení atd. produktu, k němuž se vztahuje zapsaný název*

—

3.6. *Zvláštní pravidla pro označování produktu, k němuž se vztahuje zapsaný název*

—

4. **Stručné vymezení zeměpisné oblasti**

Okruh této zeměpisné oblasti zahrnuje území níže uvedených obcí na základě úředního zeměpisného kodexu (code officiel géographique) z roku 2019:

- département Aude (180 obcí):

zcela zahrnuté území obcí:

Aigues-Vives, Albas, Alet-les-Bains, Aragon, Argeliers, Argens-Minervois, Armissan, Arquettes-en-Val, Azille, Badens, Bages, Bagnoles, Barbaira, Berriac, Bizanet, Bize-Minervois, Blomac, Bouilhonnac, Bouriège, Boutenac, Cabrespine, Campagne-sur-Aude, Camplong-d'Aude, Canet, Capendu, Carcassonne, Cascastel-des-Corbières, Castelnau-d'Aude, Caunes-Minervois, Caunettes-en-Val, Cavanac, Caves, Cazilhac, Cépie, Citou, Comigne, Conilhac-Corbières, Conques-sur-Orbiel, Couffoulens, Couiza, Cournanel, Coursan, Coustouge, Cruscades, Cuxac-d'Aude, La Digne-d'Amont, La Digne-d'Aval, Douzens, Durban-Corbières, Embres-et-Castelmaure, Escales, Espéraza, Fabrezan, Félines-Termenès, Ferrals-les-Corbières, Feuilla, Fitou, Fleury, Floure, Fontcouverte, Fontiès-d'Aude, Fontjoncouse, Fournes-Cabardès, Fraissé-des-Corbières, Ginestas, Ginoles, Gruissan, Homps, Les Ilhes, Jonquières, Laderne-sur-Lauquet, Lagrasse, Lastours, Laure-Minervois, Lavalette, Leuc, Leucate, Lézignan-Corbières, Limousis, Limoux, Luc-sur-Aude, Luc-sur-Orbieu, Magrie, Mailhac, Malves-en-Minervois, Marcorignan, Marseillette, Mas-Cabardès, Mas-des-Cours, Mayronnes, Mirepeisset, Montazels, Montbrun-des-Corbières, Montirat, Montolieu, Montredon-des-Corbières, Montséret, Monze, Moussan, Moux, Narbonne, Névian, La Palme, Port-la-Nouvelle, Ornaisons, Ouveillan, Palairac, Palaja, Paraza, Paziols, Pépieux, Peyriac-de-Mer, Peyriac-Minervois, Pieuze, Pomas, Portel-des-Corbières, Pouzols-Minervois, Preixan, Puichéric, Quintillan, Raissac-d'Aude, La Redorte, Ribaute, Rieux-en-Val, Rieux-Minervois, Roquecourbe-Minervois, Roquefère, Roquefort-des-Corbières, Roubia, Rouffiac-d'Aude, Roullens, Rustiques, Saint-André-de-Roquelongue, Saint-Couat-d'Aude, Saint-Frichoux, Saint-Hilaire, Saint-Jean-de-Barrou, Saint-Laurent-de-la-Cabrerisse, Saint-Marcel-sur-Aude, Saint-Martin-des-Puits, Saint-Nazaire-d'Aude, Saint-Pierre-des-Champs, Sainte-Valière, Sallèles-Cabardès, Sallèles-d'Aude, Salles-d'Aude, Salsigne, Serviès-en-Val, Sigean, Talairan, Thézan-des-Corbières, Tournissan, Tourouzelle, Tourreilles, Trassanel, Trausse, Trèbes, Treilles, Tuchan, Val-de-Dagne, Val-du-Faby, Ventenac-en-Minervois, Verzeille, Villalier, Villanière, Villardonnel, Villarzel-Cabardès, Villedaigne, Villedubert, Villefloure, Villegailhenc, Villegly, Villemoustaussou, Villeneuve-les-Corbières, Villeneuve-Minervois, Villerouge-Termenès, Villesèque-des-Corbières, Vinassan.

částečně zahrnuté území obcí:

Quillan (část odpovídající území bývalé obce Quillan), Roquetaillade-et-Conilhac (část odpovídající území delegované obce Roquetaillade).

- département Hérault (250 obcí):

zcela zahrnuté území obcí:

Abeilhan, Adissan, Agde, Agel, Agonès, Aigne, Aigues-Vives, Les Aires, Alignan-du-Vent, Aniane, Arboras, Argeliers, Aspiran, Assignan, Aumelas, Aumet, Autignac, Azillanet, Babeau-Bouldoux, Balaruc-les-Bains, Balaruc-le-Vieux, Bassan, Beaufort, Bédarieux, Bélarga, Berlou, Bessan, Béziers, La Boissière, Le Bosc, Boujan-sur-Libron, Le Bousquet-d'Orb, Bouzigues, Brenas, Brignac, Brissac, Cabrerolles, Cabrières, Campagnan, Candillargues, Canet, Capestang,

Carlencas-et-Levas, Castelnau-de-Guers, Castelnau-le-Lez, La Caunette, Causse-de-la-Selle, Causses-et-Veyran, Caussiniojols, Caux, Cazedarnes, Cazilhac, Cazouls-d'Hérault, Cazouls-lès-Béziers, Cébazan, Celles, Cers, Cessenon-sur-Orb, Cessero, Ceyras, Clapiers, Clermont-l'Hérault, Colombières-sur-Orb, Colombiers, Combailaux, Corneilhan, Coulobres, Cournonsec, Cournonterral, Creissan, Le Crès, Cruzy, Dio-et-Valquières, Espondeilhan, Fabrègues, Faugères, Félines-Minervois, Florensac, Fontès, Fos, Fouzilhon, Fozières, Frontignan, Gabian, Ganges, Gigeon, Gignac, Grabels, Hérépiac, Jacou, Jonquières, Juvignac, Lacoste, Lagamas, Lamalou-les-Bains, Lansargues, Laroque, Lattes, Laurens, Lauroux, Lavalette, Lavérune, Lespignan, Lézignan-la-Cèbe, Liausson, Lieuran-Cabrières, Lieuran-lès-Béziers, Lignan-sur-Orb, La Livinière, Lodève, Loupian, Lunas, Magalas, Maraussan, Margon, Marseillan, Mauguio, Maureilhan, Mérfons, Mèze, Minerve, Mireval, Mons, Montady, Montagnac, Montarnaud, Montbazin, Montblanc, Montels, Montesquieu, Montferrier-sur-Lez, Montouliers, Montpellier, Montpeyroux, Mourèze, Mudaison, Murles, Murviel-lès-Béziers, Murviel-lès-Montpellier, Nébian, Neffies, Nézignan-l'Évêque, Nissan-lez-Enserune, Nizas, Octon, Olargues, Olmet-et-Villecun, Olonzac, Oupia, Pailhès, Paulhan, Pégairolles-de-Buèges, Pégairolles-de-l'Escalette, Péret, Pérols, Pézenas, Pézènes-les-Mines, Pierrerue, Pignan, Pinet, Plaissan, Poilhes, Pomérols, Popian, Portiragnes, Le Pouget, Le Poujol-sur-Orb, Poujols, Poussan, Pouzolles, Pouzols, Prades-le-Lez, Prades-sur-Vernazobre, Prémian, Le Puech, Puéchabon, Puilacher, Puimisson, Puissalicon, Puisserguier, Quarante, Roquebrun, Roquessels, Roujan, Saint-André-de-Buèges, Saint-André-de-Sangonis, Saint-Aunès, Saint-Bauzille-de-la-Sylve, Saint-Bauzille-de-Putois, Saint-Chinian, Saint-Clément-de-Rivière, Saint-Étienne-d'Albagnan, Saint-Étienne-de-Gourgues, Saint-Félix-de-Lodez, Saint-Gély-du-Fesc, Saint-Geniès-de-Fontedit, Saint-Georges-d'Orques, Saint-Guilhem-le-Désert, Saint-Guiraud, Saint-Jean-de-Buèges, Saint-Jean-de-Fos, Saint-Jean-de-la-Blaquière, Saint-Jean-de-Minervois, Saint-Jean-de-Védas, Saint-Julien, Saint-Just, Saint-Martin-de-l'Arçon, Saint-Nazaire-de-Ladarez, Saint-Nazaire-de-Pézan, Saint-Pargoire, Saint-Paul-et-Valmalle, Saint-Pons-de-Mauchiens, Saint-Privat, Saint-Saturnin-de-Lucian, Saint-Thibéry, Saint-Vincent-d'Olargues, Salasc, Saussan, Sauvian, Sérignan, Servian, Siran, Soubès, Soumont, Teyran, Thézan-lès-Béziers, Tourbes, La Tour-sur-Orb, Tressan, Le Triadou, Usclas-d'Hérault, Usclas-du-Bosc, Vailhan, Vailhauquès, Valmascle, Valros, Vendargues, Vendémian, Vendres, Vias, Vic-la-Gardiole, Vieussan, Villemagne-l'Argentière, Villeneuve-lès-Béziers, Villeneuve-lès-Maguelone, Villeneuvette, Villespassans, Villeveyrac, Viols-en-Laval, Viols-le-Fort.

## 5. Souvislost se zeměpisnou oblastí

### 5.1 Specifičnost zeměpisné oblasti:

Přírodní faktory:

Zeměpisná oblast „Huile d'olive du Languedoc“ je na jihovýchodě otevřená k moři a na severu a západě ji ohraničují kopce severních hor Causses, Caroux, Espinouse a Montagne Noire. Toto okrajové území je protkáno údolími, z nichž stékající toky se po překročení nížiny Languedoc vlévají do Středozemního moře. Horniny jsou různorodé: vápence v masivu Causses a horniny starých masivů (krystalické a metamorfované) na ostatních masivech. Olivové háje se rozprostírají na slunci nakloněných úbočích zmíněných údolí.

Část přiléhající k nížině Languedoc má různorodý reliéf – od kopců až po malé vápencové plošiny. Na úpatí srázů se často nacházejí koluviální a ledovcové usazeniny bohaté na štěrk, jež tvoří půdu, která je pro pěstování olivovníků velmi vhodná.

Na jihozápadě je masiv Corbières velmi fragmentovaný. Tato oblast, tvořená vápencovými pásy střídajícími se s malými pánvemi, které jsou často protáhlé, spočívající na slínech a lemované svahy bohatými na štěrk, je pro pěstování olivovníků vhodná.

Zeměpisná oblast se navíc těší středomořskému podnebí: oblast se vyznačuje malým počtem deštivých dní a výrazně dlouhou dobou slunečního svitu, která se pohybuje od 2 500 do 2 900 hodin ročně, a postihují ji slabší či silnější letní sucha. Kombinace těchto faktorů spolu s velkým počtem dní se silným větrem, který může vanout v silných nárazech, má dopad na vysazené druhy, které musí vykazovat tzv. středomořské vlastnosti. Musí být odolné vůči suchu, musí být schopny ukládat vodu ve vegetativních částech a přizpůsobovat tempo růstu deštivým obdobím (podzim a jaro), jak tomu v případě olivovníku je.

V této oblasti se daří zejména dvěma odrůdám: Odrůda Lucques se pěstuje zvláště v nadmořských výškách, které jen zřídka překračují 300 m, a to na propustných a málo hydromorfních půdách. Vysazuje se většinou na mírných slunných jižních svazích či případně na severních svazích, je-li zde půda velmi vhodná. Pěstuje se také ve starých sadech s terasami vystavenými slunci. Odrůda Olivière je přizpůsobena stejným půdním a klimatickým podmínkám jako odrůda Lucques a tradičně se pěstuje v departementech Aude a Hérault.



Lidské faktory:

Olivovník se začíná šířit téměř po celém Languedocu od poloviny 10. století v rámci středomořské triády (obiloviny, vinná réva a olivy), přičemž tento proces bude trvat až do průmyslové revoluce.

Na začátku 20. století podnítl ztrátový prodej vína vládu k tomu, aby podporovala pěstování oliv. Po vzoru vinohradnictví vzniká družstevní hnutí, jež má modernizovat lisovny oleje (založení družstva Oulibo v Bize-Minervois v roce 1942, renovace družstevní lisovny v Clermont-l'Hérault založené v roce 1920 a lisovny v Pignan).

V letech 1945 až 1954 pocházelo z oblasti Languedoc-Roussillon 24 % francouzské produkce oliv na olej, což představuje průměrně 6 400 tun ročně. V roce 1954 se v Languedoc-Roussillon vyprodukovalo 10 155 tun oliv na olej, což představuje více než 31 % celofrancouzské produkce. Před „velkým“ mrazem v roce 1956 bylo v Languedocu 150 lisoven oleje.

Po velkém mrazu jich zůstalo v provozu jen asi deset. Ostatní se přeorientovaly na obchodování se zahraničními produkty z oliv. V Hérault přežilo jediné družstvo, a to družstvo v Clermont l'Hérault. Produkce oliv v Hérault klesla v roce 1956 na 80 tun.

Velký zájem o olivový olej a technická podpora ze strany výzkumných institucí a profesních organizací umožnily, aby se tato tradiční rostlina znovu začala pěstovat, a od 80. let 20. století se pěstování oliv profesionalizovalo.

Tato profesionalizace vedla ke zlepšení postupů pěstování oliv, výběru vhodných pozemků, rozvoji zavlažování, pravidelnému prořezávání olivovníků, čímž se zvýšil hektarový výnos, a to vše při zachování znalostí a dovedností producentů.

Tyto znalosti a dovednosti se projevují různými faktory:

- většinové využívání dvou odrůd, které jsou zvláště přizpůsobeny podmínkám zeměpisné oblasti: Lucques a Olivière, které tvoří nejméně 60 % odrůd v sadech,
- pozornost věnovaná sklizni oliv, při níž se ze stromů sklízí pouze zdravé plody v době, kdy jsou dostatečně zralé, ale ne přezrálé (olivy se sklízí, když 40–70 % oliv zezelená a zežloutne),
- průměrná doba na sklizeň a lisování v závislosti na stupni zralosti sklizených oliv,
- pouze mechanické lisování, při němž se zohledňují vlastnosti suroviny.

## 5.2 Specifičnost produktu:

Specifičnost oleje „Huile d'olive du Languedoc“ spočívá v mísení odrůd se zastoupením a převahou alespoň jedné z hlavních odrůd, tj. Lucques a Olivière, které lze mísit, v kombinaci se starými a tradičními místními odrůdami. Vyznačuje se dominancí rajčatových a mandlových aromat, která mohou doplňovat aromata jablek.

Výraznější převaha těchto aromat v zeměpisné oblasti je dána použitými odrůdami, způsobem sklizně (středně zralé plody) a intervalem mezi sklizní a lisováním, jenž není delší než osm dní. Vedlejší odrůdy aromata harmonicky doplňují o tóny zeleně.

Olej je mírně hořký a jemně štiplavý.

## 5.3 Příčinná souvislost mezi zeměpisnou oblastí a jakostí nebo vlastnostmi produktu:

Olivový olej „Huile d'olive du Languedoc“ vděčí za své vlastnosti místním podmínkám pěstování (tzv. terroir). Specifické vlastnosti olivového oleje z oblasti Languedoc jsou dány:

- přizpůsobením odrůd podmínkám zeměpisné oblasti, zejména pokud jde o dvě hlavní odrůdy, Lucques a Olivière, které se tradičně ve značné míře pěstují pouze v regionu Languedoc a v některých částech oblasti Roussillon v případě odrůdy Olivière. Potenciál těchto odrůd se plně projevuje pouze na půdě oblasti Languedoc a v jejím podnebí. Zvláštním aspektem, který je pro olej „Huile d'olive du Languedoc“ příznivý, je vítr v oblasti Languedoc, tj. vítr Mistral vanoucí ze severovýchodu a vítr Tramontane, který fouká ze severozápadu, a to spíše na západě regionu Hérault. Společné působení těchto dvou větrů je velmi důležité, protože při extrémně krátké a citlivé

době opylování odrůdy Lucques zmíněnému opylování výrazně napomáhá. Vysoký počet dnů, kdy vane silný vítr, navíc zvyšuje účinek sucha v letním i zimním období a ochlazuje okolní prostředí v zimě. Tento zvláštní jev je pro Languedoc typický a způsobuje pozdní mrazy v březnu až dubnu, zejména v oblastech s chladnou půdou. Odrůda Olivière, která dobře odolává chladu, je těmto klimatickým podmínkám dokonale přizpůsobena,

- péčí poskytovanou pěstiteli oliv, kteří od produkce až po zpracování přizpůsobovali své postupy odrůdám, prostřednictvím:
- výběru vhodných pozemků pro maximalizaci výnosů (nejlépe orientovaných na jih a na svazích umožňujících dobré odvodnění),
- umístění dostatečného počtu opylovačů na pozemcích,
- volby data sklizně v závislosti na patřičné zralosti oliv. Ke specifickým vlastnostem produktu (mírná hořkost, štiplavost na hodnotách mezi 1 a 3, specifické aroma) přispívá skutečnost, že olivy se sklízí v době průměrné zralosti, kdy je 40 až 70 % plodů žlutozelených,
- ponecháním optimální doby mezi sklizní a zpracováním v zájmu získání specifické kvality oleje,
- směsí dvou odrůd, které jsou v dané zeměpisné oblasti většinou zastoupeny.

Díky všem těmto prvkům dohromady lze vyprodukovat olej, který vděčí za svou pověst vlastnostem připomínajícím ovoce.

#### **Odkaz na zveřejnění specifikace**

[https://info.agriculture.gouv.fr/gedei/site/bo-agri/document\\_administratif-52cf74c4-a598-4d13-8ec8-8503a84694ca](https://info.agriculture.gouv.fr/gedei/site/bo-agri/document_administratif-52cf74c4-a598-4d13-8ec8-8503a84694ca)

---



ISSN 1977-0863 (elektronické vydání)

ISSN 1725-5163 (papírové vydání)



Úřad pro publikace  
Evropské unie  
L-2985 Lucemburk  
LUXEMBURSKO

CS